貞元新定釋教目録卷第十五　感

西京西明寺沙門　圓照　撰

摠集群經録上之十五

玄宗肅宗代宗三朝所譯經

金剛頂瑜伽眞實大教王經三卷（經內題云金剛頂一切如來眞實攝大乘現證大教王經）

金剛頂瑜伽般若理趣經一卷（經題云大樂金剛不空眞實三摩地耶經般若波羅蜜多理趣品）

觀自在菩薩授記經一卷（經題云佛說大方廣曼殊室利經觀自在菩薩授記品第三十一）

瑜伽念珠經一卷（經內題云金剛頂瑜伽念珠經若千万廣頌中略出）

奇特佛頂經一卷（經內題云一字奇特佛頂經現威德品）

觀自在菩薩冣勝明王心經一卷（經內題云金剛恐怖集會方廣軌儀觀自在菩薩三世冣勝心明王經序品第一）

金剛頂瑜伽文殊師利菩薩經一卷（經內題云法一品亦名五字咒法）

阿唎多羅阿嚕力經一卷（經內題云阿唎多羅陀羅尼阿嚕力品第十四）

普賢行願讚一卷

地藏菩薩問法身讚一卷（經內題云百千頌大集經地藏菩薩問法身讚）

出生無邊門經一卷（經內題云出生無邊門陀羅尼…）

地藏菩薩問法身讚一卷 經[illegible]百千溪本[illegible]集經地藏菩薩問法身讚

出生無邊門經一卷 經內題云出生無邊門陀羅尼尼經

大吉祥天女經一卷 經內題云佛說大吉祥天女十二契一百八十名号無垢大乘經

底哩三昧耶經一卷 經內題云底哩三昧耶不動使者念誦品

十一面觀自在菩薩經三卷 經內題云十一面觀自在菩薩心密言儀軌

吉祥天女十二名号經一卷

金剛頂瑜伽十八會指歸一卷 經內略無十八會字

金剛頂瑜伽三十七尊分別聖位法門一卷 并序經中云能證法門序

菩提場所說一字頂輪王經五卷

寶篋經一卷 經內題云一切如來心秘密全身舍利寶篋陀羅尼經

金剛壽命陀羅尼經一卷 經內題云一切如来金剛壽命陀羅尼經

大孔雀明王經三卷 經內題云佛母大孔雀明王經

大雲請雨經二卷 經內題云大雲輪請雨經 初有啓請法在上卷經前

雨寶陀羅尼經一卷 經內題中加佛說雨字

蘘麌利童女經一卷 經內題中加佛說字

雨寶陀羅尼經一卷　經内題中加佛說雨字

蘘麌利童女經一卷　經内題中加佛說字

稍幹喻經一卷　經内題云慈氏菩薩所說大乗緣生稍幹喻經

大寶廣博樓閣經三卷　經内題云大寶廣博樓閣善住秘密陀羅尼經

菩提場莊嚴經一卷　經内題云菩提場莊嚴陀羅尼經

除一切疾病陀羅尼經一卷

能淨一切眼陀羅尼經一卷　經内題云能淨一切眼疾病陀羅尼經

施焰口餓鬼陀羅尼經一卷　經内題云佛說救焰口餓鬼陀羅尼經

三十五佛名經一卷　經内題云佛說三十五佛名禮懺文出烏波離所問經

八大菩薩曼荼羅經一卷

葉衣觀自在菩薩陀羅尼經一卷　經内題中略無陀羅尼字

觀自在菩薩說普賢陀羅尼經一卷

毗沙門天王經一卷

訶利帝母經一卷　經内題云訶利帝母真言法

文殊問字母品一卷

金剛頂蓮華部心念誦法一卷

金剛頂瑜伽千手千眼觀自在念誦法一卷　經内題中菩薩修行儀軌

[illegible]

金剛頂瑜伽千手千眼觀自在念誦

法一卷經內題中菩薩修行儀軌

無量壽如来念誦儀軌一卷經內題中云修觀行供養儀軌

阿閦如来念誦法一卷經內題中云念誦供養法

佛頂尊勝念誦法一卷經內題云佛頂尊勝陁羅尼念誦儀軌

金剛頂勝初瑜伽普賢菩薩念誦法一卷

金剛王菩薩念誦法一卷經內題中云秘密念誦儀軌

普賢金剛薩埵念誦法一卷經內題中云瑜伽念誦儀軌

金剛頂瑜伽五秘密修行儀軌一卷

經內題中云金剛菩薩五字秘密修行念誦儀軌

金剛壽命念誦法一卷經內題云陁羅尼念誦法

一字頂輪王瑜伽經一卷經內題云瑜伽醫迦訖沙羅烏瑟尼沙斫訖羅真言安怛羅儀則一字頂瑜伽經

一字佛頂輪王念誦儀軌一卷經內題云无佛字

仁王般若念誦法一卷

如意輪念誦法一卷經內題云觀自在如意輪菩薩念誦法

大虛空藏菩薩念誦法一卷

瑜伽蓮華部念誦法一卷

聖觀自在菩薩心真言觀行儀軌一卷 經內題云瑜伽觀行軌儀

觀自在多羅瑜伽念誦法一卷 經內題云金剛多羅菩薩念誦法

甘露軍吒利瑜伽念誦法一卷 經內題云甘露軍吒利菩薩供養念誦成就儀軌

華嚴入法界四十二字觀門一卷 經內題云大方廣佛華嚴經

文殊讚法身礼一卷 經內題云大聖文殊師利讚法身礼并序

受菩提心戒儀一卷 經內題云最上乘教受戒懺悔文普賢菩薩阿闍梨集處

金剛頂瑜伽三十七尊礼一卷 經內題云金剛頂經金剛界大道場毗盧遮那如來自受用身自內證智眷屬法身異名佛最上乘三摩地礼懺文

般若理趣釋一卷 經題云大樂金剛不空真實三昧耶經般若波羅蜜多理趣釋

大曼荼羅十七尊釋一卷 經內題云般若波羅蜜多理趣經大安樂不空三昧耶真實金剛菩薩等一十七尊大曼荼羅義述

金剛頂瑜伽護摩儀一卷 經內題云儀軌

都部陀羅尼目一卷 經內題云陀羅尼門諸部要目

大乘緣生論一卷 經中云聖者鬱楞伽造

七俱胝佛母陁羅尼經一卷 經內題云七俱胝佛母所說准題陁羅尼經

大虛空藏菩薩所問經一卷

仁王經二卷 經內題云仁王護國般若波羅蜜多經 御製序

密嚴經三卷 經內題云大乘密嚴經 御製序

仁王念誦儀軌一卷 經內題云仁王護國般若波羅蜜多經陁羅尼念誦儀軌 翻經大德大興善寺沙門惠靈述序

大聖文殊師利菩薩佛刹功德莊嚴經三卷

成就妙法蓮華經王瑜伽觀智儀軌一卷

金剛頂勝初瑜伽經中略出大樂金剛薩埵念誦儀一卷

大樂金剛薩埵修行成就儀軌一卷 出吉祥勝初教王瑜伽經

大藥叉女歡喜母并愛子成就法一卷 亦名訶哩底母法

普遍光明大隨求陁羅尼經二卷 經內題云普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陁羅尼經

金剛頂超勝三界經說文殊五字真言勝相一卷

五字陁羅尼頌一卷 并梵字

言勝相一卷

五字陁羅尼頌一卷　并梵字

聖閻曼德迦威王立成大神驗念誦
法一卷

文殊師利菩薩根本大教王金翅鳥
王品一卷

不空羂索毗盧遮那佛大灌頂光真
言一卷　出不空羂索經二十八

聖迦抳忿怒金剛童子菩薩成就儀
軌經三卷

大威怒烏芻澁摩儀軌一卷

佛說摩利支天經一卷

金剛頂經一字頂輪王瑜伽一切時
處念誦成佛儀軌一卷

佛為優填王說王法政論經一卷

大方廣如來藏經一卷

佛說一髻尊陁羅尼經一卷

速疾立驗摩醯首羅天說迦婁羅阿
尾奢法一卷

大日經略攝念誦隨行法一卷　亦名五支略念誦要行法

大毗盧遮那成佛神變加持經略示
七支念誦隨行法一卷

木槵經一卷

金剛頂經瑜伽文殊師利菩薩儀軌

木槵經一卷

金剛頂經瑜伽文殊師利菩薩儀軌
供養法一卷 亦名文殊五字念誦法若兼梵字十四紙
曼殊室利童子菩薩五字伽法一卷 并梵字
金剛頂降三世大儀軌一卷 經內題云金剛頂降三世大儀軌法王教中說觀自在菩薩心真言一切加来蓮華大曼荼羅品
文殊師利菩薩及諸仙所說吉凶時日
善惡宿曜經二卷 下卷有序
金剛頂經觀自在王如来修行法一卷
金剛頂瑜伽中發阿耨多羅三藐三菩
提心論一卷 亦名瑜伽總持教門說菩提心觀行卷
瑜伽金剛頂經釋字母品一卷
修習般若波羅蜜菩薩觀行念誦儀
軌一卷
仁王般若陀羅尼釋一卷
觀自在大悲成就瑜伽蓮華部念誦
法門一卷 亦名成就大悲觀自在
佛說大孔雀明王畫像壇場儀軌一卷
金剛手光明灌頂經最勝立印聖無
動尊大威怒王念誦儀軌法品一卷

末利支提婆華鬘經一卷

動尊大威怒王念誦儀軌法品

貞元新定釋教目錄卷第十五　第九幅　感

末利支提婆華鬘經一卷
大聖天歡喜雙身毗那夜迦法一卷
觀自在菩薩如意輪瑜伽一卷
金輪王佛頂略念誦法一卷
金剛瑜伽降三世成就極深密門一卷
金剛頂瑜伽他化自在天理趣會普
賢修行念誦儀軌一卷（此一卷元進經數中元文者）
右一百一十部一百四十三卷其
本見在大唐特進試鴻臚卿加
開府儀同三司封肅國公贈司
空謚大辯正大廣智不空三藏
和上者南天竺執師子國人也
法諱智藏號不空金剛不聞氏
族故不書之討當
大唐神龍元年乙巳之歲而誕
跡焉天假聰明幼而慕道遠離
父母落髮壞衣至開元六年歲
在戊午年甫十四於闍婆國見
弘教三藏金剛智而師事之隨
侍南溟乘航架險鯨波鼓浪如
影隨形開元八年方至東洛十
二年甲子年方弱冠於廣福寺

貞元新定釋教目錄卷第十五　第十幅　感

依一切有部石戒壇所而受近

二年甲子年方弱冠於廣福寺

依一切有部石戒壇所而受近
圓自此聽習律儀唐梵經論隨
師譯語稍得精通隨
駕兩京應 詔翻譯不離左右
請益摳衣函文問端斯須不捨
至十九年辛未
天恩下降弘教三藏及弟子等
放還本鄉出自西京至于東洛
大師遘疾遂致薨焉即其年八
月十五日也卜擇吉日安葬龍
門飲血茹荼銜哀毀泣如擯失
母斯其踰焉制命有限難以久
停拜辭墳塋即赴前所年始三
十遭此險艱漸届廣州附舶前
進遇好風便更不停留未逾一
年到師子國王聞唐使礼接殊
常便令安置於佛牙寺因茲重
學秘密惣持三密護身五部契
印曼荼羅法三十七尊瑜伽護
摩儀皆精練經餘三歲寢食無
安時彼國王稽首來請憑獻方
物往至

大唐所謂七寶燈樹花綵藥草
沉檀龍腦等并自所獲金剛頂

大唐所謂七寶燈樹花綵藥草

沉檀龍腦等并自所獲金剛頂
瑜伽經及大小乘論梵夾與一
小使弥陁天寶五年歳在庚戌
還至　闕下恩
旨遂令居淨影寺四事祗給出
自天心宰輔近臣往来接武奉
詔翻譯開灌頂壇士庶星馳呈
疑問道九載己丑復有
恩旨放令却歸發自　京都路
次染疾不能前進寄止韶州日
夜精勤卷不釋手扶疾翻譯為
國為家至癸巳天寶十二載河
西節度使御史大夫西平郡王
哥舒翰奏不空三藏行次染患
養疾韶州今河西邊陲請福彊
場上依所請　勅下韶州追赴
長安止保壽寺制使勞問錫賚
重重四事祗供悉皆天賜總息
踰月令赴河西至武威城住開
元寺節度使迎候是物皆供請
譯佛經兼開灌頂演瑜伽教置
荼羅使幕官寮咸皆諮受五部
三密虛往實歸特西平王為國

請譯金剛頂一切如来真實攝

三密盈往實歸時西平王為國
請譯金剛頂一切如来真實攝

大乘現證大教王經三卷行軍
司馬礼部郎中李希言筆受又
譯善提場所說一字頂輪王經
五卷及一字頂輪王瑜伽經一
卷并一字頂輪王念誦儀軌一
卷並節度判官監察侍御史田
良丘筆受又承餘隙兼譯小經
至十三載甲午十月使隷安西
追僧利言河西翻譯時四鎮伊
西庭節度使安西副大都護攝
御史大夫知節度事上柱國封
常清給家乘馬兩疋日馳六驛
十一月廿二日發安西域路次為
耆摩賀延磧轉次行過交河伊
吾進昌酒泉届武威郡即十四
載二月十日也
使司安置於龍興寺及報德寺
同崇譯經其年七月禍起范陽
時西平王奉
勅追入加官拜相部領潼關十
月上竊陷河洛明年元日有
制皇太子監國洎乎五月

勅下河西追三藏入朝住興善

制皇太子監國洎乎五月

勑下河西追三藏入朝住興善
寺令開灌頂轉禍禳災未逞止
寧潼關失守六月旬有二日胡
馬入關
玄宗巡狩南幸成都
肅宗撫軍建號靈武旋歸整
教迴駕鳳翔三藏雖陷賊中竊
申報國潛使來往具獻丹誠
肅宗崇佛度僧孝理天下纔踰
周載咸洛底寧
宗社復安萬姓歡慶復還宮寢
緇素又安即至德二載丁酉十
月二十三日也三藏明日陳表賀
焉
大興善寺三藏沙門智藏言竊
聞
惟天為大非　元聖無以順
天行誅惟王法天非　興王無
以代天育物伏惟
陛下功超立極道冠混元續
堯寶圖復　禹丕績自須元兇
已殄殘孽猶迷
陛下義待倒戈　恩先善伐暫

勞貔武永滅豺狼自　京輦

陛下義待倒戈　恩先善伐暫
勞貔武永滅豺狼自　京輦

肅清樓臺望幸
陛下俯從人欲皃叶天心山川
不移園苑如舊今　鑾輿既降
聖政惟新方將昭報昊穹濟斯
仁壽道士皇紛陽之駕類
上帝圓丘之壇演沙劫而轉法
輪朗千界而懸佛日智藏久露
王化重覩漢儀生成已多報効
何奧不勝鳧藻之至謹詣銀臺
之門奉表陳賀以聞輕黷
宸嚴伏深戰越沙門智藏誠惶
誠恐謹言
肅宗文明武德大聖大宣孝皇
帝批曰狡猾之流久為殘暴天
厭其禍卒以敗亡頓城闕而依
然臨士庶而咸若感慰之至深
在朕懷所賀知上還西京士庶
咸賀復收東洛緇素歡康二十
七日就銀臺門又陳賀表乃為
言曰
大興善寺三藏沙門智藏言伏
承官軍獻捷收復東京逆[illegible]

銷王師獨剋生靈慶快抃躍失
圖智藏聞逆德者亡已薛難道
乘於竹葉允是格言自狂胡乱
華徇經三載神怨人憤惡稔貫
盈
陛下旰食宵衣箄醪等膳遂使
股肱畢力熊虎爭先廟略無遺
神功不弄以斯破竹會彼倒戈
一戎而三捷累臻旬日而兩都
咸復斯實
睿謀廣運英略殊常　聖力匡
持特高列辟方將勤崇東岱聑
報
上玄智藏忻保　昌明佇觀盛
礼不任抃躍之至謹詣右銀臺
門奉表陳賀以聞輕黷
宸嚴伏深戰越沙門智藏誠歡
誠喜謹言
皇帝批曰所賀知是特也兩都
既復宮室依然万姓貽蘇
上皇在蜀奉迎　鑾駕至自成
都至德二載十二月一日也
肅宗以尊崇三藏不斥其名自

今以来但稱其号明辰奉表陳
賀以聞詞曰
沙門不空言不空聞道惟帝先
帝道洽則神功不宰孝為德本
至德茂而克受元符伏惟
陛下膺天纘　堯從人復
禹不易物而二儀
貞觀未浹辰而兩都定寧功格
昊穹德超列辟東揖群后西迎
上皇垂帝服而更導
鑾輿靖天步而仍延
法駕　天父天子
先天後天去　閶闔而復歸
九重正　乾綱而載安萬姓斯
實上皇垂訓推功高象帝之前
陛下乘時至德冠興王之首足
以騁華史冊高視唐虞不空生
應
昌期偶茲榮觀不任慶悅之至
謹詣銀臺門奉表陳賀以聞輕
觸
宸嚴伏增戰越沙門不空誠歡
誠喜謹言　皇帝批曰

掃清氛祲定寰區

誠喜謹言　皇帝批曰

掃清氛祲庭定寰區
聖上旋歸以安宮闕晨昏展敬
喜慶殊深所賀知是月八日冊
尊号光天文武大聖孝感皇
帝太上皇誥賜也至德三年戊
戌正月三日不空三藏本院設
齋
恩賜名香又如存慰修表奉謝
恩以陳情誓為
國家翻譯經論瑜伽密教息難
除災詞曰
沙門不空言中使吴遊巖至奉
宣聖旨以不空本院今日設齋
特賜名香兼
天使鴻私曲被欣躍難名不空
誠歡誠喜不空託廕法流恩弘
密教孤遊万里遍學五天凝想
十方觀華藏之諸佛精專五部
窮秘苑之眞言每布字觀心投
身請護乘加持之力得值輪王
出興懇誠十年果會明聖前載
陛下養德春宮早奉　德音曲垂
幽關未啓

省問兼賚香藥密遣加持及

陛下養德春宮早奉　德音曲垂
省問兼賚香藥容遣加持及

陛下北巡不空雖不獲陪侍弟
子僧含光等歸從西土又得親
遇
鑾輿嶠嶇戎旅之間應聞定册
之議不空雖身陷胡境常心奉
闕庭頻承密　詔進奉咸達
陛下睿謀獨運法力冥加群凶
散亡宸象歸正不空微質又忝
朝恩十月請宮以建辟魔之會
正朝薦號仍臨灌頂之壇塗飾
上宮薰修別殿既許翻譯仍與
度僧渥澤已深報効何日謹當
三時浴像半月護魔遍三十七
尊保
明王之國土一十六護增
聖帝之威神壽如南山永永无
極不勝感戴欣荷之至謹奉表
陳謝以聞沙門不空誠歡誠喜
謹言
光天文武大聖孝感皇帝批曰
師現身西方開法中國在昔弘

揩朕心悉知經行恒沙致大福
力自須跋涉常念因緣而令比

揩朕心悉知經行恒沙致大福
力自須跋涉常念因緣而令比
丘問道申願今蓮華臺淨貝葉
重宣微妙伏隨不思議也崇無
量尋是錫末香奉持精修當不
轉所謝知其年二月五日改至德
三載為乾元元年歲仍弋戊至
三月十二日三藏表請搜訪梵
夾修補翻傳尋下
制日中京慈恩薦福等寺及東
京聖善長壽等寺并諸州縣寺
舍村坊有舊大遍覺義淨善元
畏流志寶勝等三藏所將梵夾
右大興善寺三藏沙門不空奏
前件梵夾等承前三藏多有未
翻年月已深緡索多斷湮沉零
落實可哀傷若不修補恐違聖
教近奉
恩命許令翻譯事資探討證會
微言望許所在檢閱收訪其中
有破壞缺漏隨事補葺有堪弘
闡助國揚化者續譯奏聞福資
聖躬最為殊勝　天恩允許請
宣付所司　勅旨依奏

明制依許所在搜求先於南天
所得梵夾約計部帙千卷有餘
六月十一日具狀上聞尋須
制曰随羅尼教金剛頂瑜伽經
等八十部大小乘經論二十部
計一千二百卷右大興善寺三
藏沙門不空奏不空聞纘　帝
幸者紹帝位受佛囑者傳佛教
省茲格言曾不改易流興万代
散葉分枝不空杖錫拏瓶行邁
天竺尋歷山谷跋渉拜方凡遇
聖蹤投誠礼敬輙聞經教盤遇
裒新搜求精微窮傳深竅丹誠
鄙徧願言弘宣遂得前件經論
自到中京竟未翻譯既闕書寫
又乘受持特望
龍慈許令翻譯庶得法筵重敷
更重任持之路佛日再舉弥增
演暢之功天恩允許宣付所司
勑旨依奏又至其年九月三日
進上功德具以上狀聞詞曰
虎魄寶生如来像一軀梵書大
隨求陁羅尼一本

右昔者河清啟運樞電吉祥方

隨求陁羅尼一本

貞元新定釋教目録卷第十五　第二十一幅　盛

右昔者河清啟運樞電吉祥方
屬重陽之辰遂誕千年之 聖以
陛下允膺 寶祚像有寶生
之名以
陛下興念隨通明有隨求之号
像能光明洞徹如
陛下光宅四維明能威伏魔怨
如
陛下威降萬國謹案金剛頂經
一切如来成等正覺皆受寶生
灌頂乃至
陛下玄功格天正法理國事与
時並若合符契伏願少修敬念
緘而帶之則必持明照迴廣至
化於東戶本尊敷佑延聖壽
於南山無任歡慶之深謹隨狀
進輕黷
宸旒伏增戰越謹進
乹元先天文武大聖孝感皇帝
批曰

貞元新定釋教目録卷第十五　第二十二幅　盛

諸佛儀形優曇者現如来密藏
神咒難思師大啓空宗能持秘
印以茲正法弘護朕躬信受奉
行深為利益也洎

印以茲正法弘護朕躬信受奉

行深為利益也洎
乾元三年閏四月十四日宮苑
都巡使禦侮校尉右內率府率
員外置同正員賜紫金魚袋內
飛龍使駈使臣史元琮進狀請
大興善寺修灌頂道場
右臣竊觀度災禦難之法不過
秘密大乘大乘之門灌頂為最
今屬閏夏之月百花皆榮伏望
令三藏不空於前件寺為國修
一灌頂道場有息災增益之教
有降伏歡喜之能奉此功力以
滅群兇上資
聖壽无疆承此兆人清泰臣素
无才行忝奉駈使謹獻愚誠倍
增戰汗如天恩允臣所奏請降
墨勅　依
閏月十九日改為上元元年歲
仍庚子至八月二十五日開府儀
同三司判行軍李輔國宣奉
勅不空三藏并僧弟子三人宜
於智炬寺修功德二年辛丑九
月二十一日大赦天下除乾元

光天等尊號但稱皇帝又除上

月二十一日大赦天下除乹元
光天等尊號但稱皇帝又除上

元之号但稱二年以十一月朔為
歳之初但稱元年又除正二三
四等名以月建為号元年壬寅
建子月建丑月建寅月建卯月
建辰月建巳月五日
太上皇遺誥訖崩至十五日楚
州獻璧是日改為寶應元年歳
仍壬寅四月五月等並依常數
肅宗制皇太子監國恩宥一切
因徒也其月十八日
肅宗皇帝遺詔訖又崩至二十日
代宗即皇帝位至五月十六日
大赦天下至十月十三日
大興善寺三藏沙門不空狀進
雕白檀摩利支像一軀 此云威光梵書
大佛頂陁羅尼一本
右不空幸因
聖運早奉　休明遂逢
降誕之晨更遇　金輪之日伏惟
陛下壽延賢祚像有威光之名
以
陛下百王為首真言有佛頂之

号謹案大佛頂一切如来成等

陛下百王為首真言有佛頂之

號謹案大佛頂一切如来成等
正覺皆受此真言乃至金輪帝
位莫不遵而行之伏惟
陛下承天踐祚聖政惟新正法
理國与靈合契伏願少修敬念
緘而帶之則廣至化於東方延
聖壽於南山無任歡慶之至謹
隨狀進輕黷
宸嚴伏惟戰越謹言
皇帝批曰
檀摩瑞像貝葉真文南天既遠
中國難遇上人慈愍緘護而
来不秘桒門傳諸彖闕得未曾
有良以慰懷寶應二年七月十
日冊
尊號寶應元聖文武皇帝歲在
癸卯七月十一日改為廣德元
年歲仍癸卯十一月十四日
大興善寺三藏沙門不空請為
國置灌頂道場
右不空聞毗盧遮那包容萬界
密印真契吞納衆經准其教宜
有頓有漸漸謂聲聞小乘登壇

學處頓謂菩薩大士灌頂法門

有頓有漸漸謂聲聞小乘登壇
學處頓謂菩薩大士灌頂法門

是詣極之夷途為入佛之正位
頂謂頭頂表大行之尊高灌謂
灌持明諸佛之護念超昇出離
何莫由斯是以剋己服勤不捨
晝夜誓志讃仰豈敢怠遑奚無
載夏中及三長齋月依經建立
嚴淨花以開覺使有識而歸真
庶邊境肅清
聖躬萬壽不勝懇念之至謹詣
右銀臺門奉狀陳請以聞如
天恩允許請降
墨勅　依
洎廣德二年歲在甲辰正月廿
三日三藏沙門不空奏
大興善寺舉定國寺僧懷感等
四十九人充大德有闕續塡伏
乞矜放諸雜差科
天恩允許請宣付所司
勅旨依奏又至十月十三日奉
為皇帝降誕度無名僧惠通等
七人至十九日　勅旨依奏
廣德三年歲在乙巳正月一日改

為永泰元年歲乃乙巳年譯

廣德三年歲在乙巳正月一日改

為永泰元年歲仍乙巳再譯
仁王護國般若波羅蜜多經二卷
右一部二卷大興善寺三藏沙
門不空所奏此當第四譯也此
經自晉至唐凡有四譯一晉武
帝太始三年月支三藏法護譯
為一卷名仁王般若經二後姚
秦弘始三年三藏法師鳩摩
羅什秦言童壽於長安草堂寺
逍遙園西明閣譯為二卷名仁
王護國般若波羅蜜經方言尚
隋三梁元帝承聖三年西天竺
優禪尼國三藏波羅末陁梁云
真諦於洪府寶田寺譯為一卷
名仁王般若經隱而不行三藏
和上詳覽晉經校於梵本文義
脫略華夷語舛錄表上聞再請
翻譯此即第四譯也
制曰仁王經望依梵甲再譯舊
文
右興善寺三藏沙門不空奏伏
以如来妙旨恵洽生靈仁王寶
義崇護

國家前代所譯理未融通潤色

義崇護

國家前代所譯理未融通潤色

微言聿歸

明聖伏惟

寶應元聖文武皇帝陛下睿文

啓運濬哲乘時弘闡真言宣揚

像教

皇風遠振佛日再明每為黎元

俾開講誦其仁王經望依梵甲

再譯舊文貝葉之言永無編略

金口所說更益詳明仍請僧懷

感飛錫子鄰建宗歸性義嵩道

液良賁潛真應真慧靈法崇超

悟惠靜圓寂道林等於內道場

所翻譯福資

聖代澤及含靈殺盜永清寰區

允穆傳之曠劫救護實深

中書門下　　牒祠部

牒奉　勅宜依牒至准　勅故牒

永泰元年四月二日　牒

中書侍郎同平章事杜鴻漸

中書侍郎同平章事元載

黃門侍郎同平章事王縉

檢校侍中李　使

檢校右僕射平章事　使

檢校侍中李　使

檢校右僕射平章事　使
檢校左僕射平章事　使
中書令郭子儀　使
尚書祠部
仁王經望依梵甲再譯舊文與
善寺沙門三藏不空　勅
牒奉中書門下　勅牒如牒至准
勅故牒
永泰元年四月四日令史張　濟牒
主事楊　獻
郎中崔　漪
時也永泰元年四月二日
恩旨頒下令譯斯經爰集　京
城義學大德應制翻譯一十七
人三藏大興善寺沙門三藏不
空譯梵本大聖千福法華寺沙
門法崇證梵本義翻經大德青
龍寺主沙門良賁筆受兼潤文
大安國寺沙門子鄰潤文大安
國寺兼西明寺上座沙門懷感
證義荷恩寺沙門建宗大聖千
福法華寺沙門飛錫大薦福寺
沙門義嵩大興善寺上座沙門

沙門義嵩大興善寺上座沙門

潛真資聖寺沙門道液大興唐
寺沙門趙悟保壽寺沙門應真
西明寺都維那沙門歸性大興
善寺主沙門慧靈西明寺沙門
慧靜等並證義保壽寺沙門圓
照梵音大興唐寺沙門道林讃
唄崇福寺沙門義秀校勘寺主
沙門弘照撿校典內侍省內閣
上柱國臣馬奉獻判官儒林郎
行內侍省掖庭局官教博士員
外置同正員臣楊利全副使特
進右驍衛大將軍上柱國東陽
郡開國公臣駱奉仙駕使開府
儀同三司兼左監門衛大將軍
仍兼知處置神策軍兵馬事知
內侍省事內飛龍廐弓箭等使
上柱國馮翊郡開國公臣魚朝
恩兼統其事翰林學士常袞柳
伉等同崇翻譯粵推　聖唐
肅宗文明武德大聖大宣孝皇
帝重昌幸化章弊殺棼至憂黎
元染心齋戒請南天竺執師子
國灌頂三藏法諱智藏号曰不

空翻譯衆經又奏立[illegible]

國灌頂三藏法諱智藏号曰不
空翻傳衆經以安社稷兹願未

滿仙駕歸天洎
代宗睿文孝武皇帝重明舜日
再造乾坤禮樂惟新四聰明達
恭嗣先訓恩累請焉 勅於大
明宮南桃園翻譯起自月朔終
乎月望於承明殿灌頂道場
御執舊經對讀新本
詔曰惟新舊經理甚符順所譯
新本文義稍圓斯則金言宜契
於
聖心佛口再生於鳳
詔翻傳先後其在茲歟三藏言
善兩方教傳三密龍宮演奥遂
旨聞天
佛日再冲真風永扇諸大德等
學該三藏識達五明性相圓通
內外精博恭膺
詔命傳譯真乘
聖慈曲臨推謝理絶更令對校
大乘密嚴舊譯長行梵本結偈
今依梵夾譯出伽陁繕寫莊嚴
謹同進奉聖恩製序各列經初
貞元新定釋教目錄卷第十五 第三十一張 藏
披閱內官未宣中外特 京城

謹同進奉聖恩製序各列經初

披閱內官未宣中外特　京城
大德乘如等翹想甘露如渴恩
縈錄表上言乃陳表曰永泰元
年八月八日大安國寺上座臨
壇大德沙門乘如等上表沙門
乘如等言乘如聞日月行於六
合求照者昆虫甘露垂於九霄
希潤者草木允所謂覆載不間
亭育無私則貝軼琱可逸於長風
蛙蠛可游於滄海者也伏惟
寶應元聖文武皇帝陛下慶承
塵劫信植河沙威攝魔界聲流
佛剎以寶位之重崇寶偈之微
以金輪之尊騰金口之教百王
千帝曷可同年而語伏乘如等
幸逢　昌運叨寓玄門常恩諷
誦以答
皇澤伏承須有
恩旨請不空三藏義學沙門等
再譯仁王般若波羅蜜多經教
理兼著性相周圓緘在　龍宮
未頒　庶龙僧等昧死敢以請
聞伏願

天慈示之法寶兼欲依經請百

聞伏願

天慈示之法寶兼欲依經請百
法師置百高座同宣句味共殄
祆氛愚誠則然裁惟
聖旨無任懇款翹渴之至謹詣
右銀臺門奉表陳請以聞輕冒
天威伏深戰越謹言
寶應元聖文武皇帝批曰
仁王真經理精義遠化流賢劫
福利蒼生師等咸願敷陳助寧
國土所謂開講者依時有
恩旨取二十三日於資聖西明
兩寺共置百座請百法師講仁
王經及百大德轉密嚴經等香
花飲食鼓樂絃歌並有司不得
闕乏之時屬秋雨霜霪不休所司
奏聞請更延曰永泰元年八月
二十二日左監門衛將軍知內
侍省劉清潭宣奉進止兩寺百
座先令二十三日迎經為霖雨
宣改至二十六日迎經開講其
諸司供料著人計會准改日結
改期甫至　天雨未晴
恩旨又延九月一日是日也雨

街大德嚴製幡花幢蓋寶車太

其前至　天雨

恩旨又延九月一日是日也兩

街大德嚴整幡花幢盖寶車太
常音樂梨園仗内及兩教坊諸
銀臺門百戲繁奏時觀軍容使
兼處置神策軍兵馬事開府儀
同三司兼左監門衛大將軍知
内侍省事内飛龍廐弓箭等使
上柱國馮翊郡開國公魚朝恩
與六軍使陳天龍衆八部鬼神
護送新經出於大内其經適出
彩雲浮空郁郁紛紛昭彰現瑞
洎乎巳午兩寺開經萬姓歡心
祥雲方隱緇素瞻仰獲慶非常
三藏不空上表陳謝永泰元年
九月二日大興善寺三藏沙門
不空上表謝

御製經序慶雲詞曰沙門不空
言不空道乏前修學虧曩哲
猥承綸詔翻譯真經若履春氷
猶臨泉谷伏惟
陛下撥開慧日布蔭慈雲
睿思風飛龍章玉潤躬為序述
照煥大千流法雨於　九天樹
勝幢於百座威儀容衛宛釋迦

之下鷲峯士庶駢闐猶波斯之

駢煙大千流雨於　大天梵
勝幢於百座威儀容衛宛釋迦

之下熟鳥峯士庶騈闐猶波斯之
詣王舍慶雲呈瑞喜氣浮空是
表太陛之平自叶無疆之祐不
勝荷戴之至謹奉表陳賀以聞
沙門不空誠懽誠喜謹言
寶聖元應文武皇帝批曰
和上遠自蓮宮親緘貝葉敷演
玄教利濟蒼生翻譯既成天人
合會朗三秋之霽景開五色之
祥雲闡揚真乘符契妙理須因
指喻早結師資都此感通弥深
頂敬

貞元新定釋教目錄卷第十五